



AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN IN SPIRIT
FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

Friday, January 4, 1985

VOL. LXXXVII

Doma in po svetu

PREGLED NAJVAŽNEJŠIH DOGODKOV

99. zvezni kongres zaprisežen – Osrednji problem bo proračunski primanjkljaj – Reagan utegne imeti več težav, celo z republikanskimi kongresniki

WASHINGTON, D.C. – Včeraj je bil uradno zaprisežen 99. zvezni kongres v zgodovini ZDA. V prvih dneh precej notranjega političnega manevriranja med kongresniki, ki želi biti imenovani vplivnejšim odborom in pododborom. V demokratični stranki v predstavnškem domu so poslanci sprti glede načelstva nekaterih odborov, predvsem odbora za vojaške zadeve, posamezniki pa skušajo napredovati v komaj prikritem boju za mesto sedanjega voditelja demokratske večine, kong. Thomasa P. O'Neilla, ki se bo l. 1987 upokojil. Republikanci so pa zaskrbljeni nad stališčem Reagana administracije do proračunskega primanjkljaja. Reagan bo predlagal nove omejitve izdatkov za razne programe socialnega skrbstva, zelo malo pa namerava omejiti rast izdatkov obrambnega tajništva ter nasprotuje vsakemu povišanju zveznih davkov. Mnogi republikanci v spodnjem domu kakor tudi v zveznem senatu menijo, da kongres Reaganych predlogov ne bo odobril brez večjih sprememb.

Ta mesec bo podal Reagan svoje poročilo o stanju ZDA na skupnem zasedanju kongresa. V tem govoru, ki bo televiziran, bo predsednik orisal smernice svojega programa. Prav tako bo Reagan že ta mesec predložil osnutek zveznega proračuna za fiskalno leto 1986 zveznemu kongresu v razpravo in odobritev.

Prihodnji teden se bosta v Ženevi srečala državni tajnik ZDA George P. Shultz in sovjetski zunanjki minister Andrej A.

Gromiko – Kot kaže, ZDA ne bodo popustile

WASHINGTON, D.C. – Prihodnji teden se bosta srečala državnika Shultz in Gromiko z namenom, da najdeta pot do obnovitve pogajanju o omejevanju oboroževalne tekme med ZDA in ZSSR. Vsa resnejša pogajanja so lani prekinili Sovjeti, čeprav se nadaljujejo stiki na nižji diplomatski ravni. Predsednik Reagan trdi, da so ZDA pripravljena na pogajanja, niso pa voljne popustiti v nobeni važni točki glede oborožitve brez enake popustitve s sovjetske strani. Tako ZDA menda nameravajo nadaljevati z novim programom obrambe zoper misile, ki jo nekateri imenujejo »star wars«, čeprav so Sovjeti zelo zaskrbljeni in trdijo, da s tem programom skušajo ZDA doseči odločilno vojaško prednost pred ZSSR, kar pa ZDA zanikajo.

Jasno je, da nima Reagan nobenega zaupanja do ZSSR, saj bo Shultz v pogovorih z Gromikom trdil, da Sovjeti kršijo že dosežene pogodbe o omejevanju oboroževalne tekme z graditivijo velikega radarskega sistema v Sibiriji.

Finci štejejo ostanke sovjetskega »cruise« misila – Norveška bo vložila protest, ker je misil preletel norveški zračni prostor

HELSINKI, Fin. – Preteklo sredo je sovjetski misil, izstreljen iz bojne ladje med vajami na Barentsovem morju, preletel severni del Norveške in Finske ter treščil na tla na Finskem. Sovjeti še niso nič rekli o incidentu, Norveška bo pa vložila protest pri sovjetski vladi zaradi te kršitve svojega zračnega prostora. Zaenkrat ni znano, za kakšen misil gre. Norveško obrambno ministrstvo trdi, da je bil polet misila podoben poletom »cruise« misilov, ki lahko nosijo jedrsko orožje, danska vojaška obveščevalna služba pa meni, da gre za zastrel misil, ki ga sovjetti često uporabljajo za tarčo med mornariškimi vajami. Finci, ki so uradno nevtralni, so sporočili le, da je nek neznan predmet res kršil finski zračni prostor in da omenjeni predmet sedaj iščejo v bližini meje s sovjetsko zvezo. Finci menda ne bodo vložili protesta.

Reševalci bodo prišli do razbitine Eastern Airlines letala, ki je treščilo v goro v Boliviji, le s precejšnjo težavo

LA PAZ, Bo. – Pretekli torek zvečer je potniško letalo Eastern letalske družbe tip Boeing 727 iz še neznanega vzroka treščilo naravnost v goro Illimani, v Boliviji. Na letalu je bilo 29 potnikov in članov posadke, ki so bili vsi takoj mrtvi. Med potniki je bila tudi žena ameriškega poslanika v Paraguaju. Kraj nesreče je nedostopen, in bodo imeli reševalci veliko težavo, razbitine letala doseči. Niti helikopterji ne morejo prisajati v bližini nesreče.

Sovjetski jedrski fizik zaprosil za politični azil v ZDA

WASHINGTON, D.C. – Na Silvestrov večer je za politični azil v ZDA zaprosil sovjetski jedrski fizik Artem V. Kulikov, ki je sicer specialist za visokoenergijsko fiziko. 51 let stari Kulikov je bil v ZDA skupaj s 3 drugimi fiziki iz ZSSR in so bili vsi začasno v službi pri Fermi National Accelerator Laboratory blizu Chicago.

Novi grobovi

Anna C. Novak

V sredo, 2. januarja, zjutraj je v Euclid General bolnišnici po dolgi bolezni umrla 80 let starca Anna C. Novak, hčerka Anne, roj. Jakse, in Franca Novaka (oba že pok.), sestra Mary Tisovic, Barbare Sterlekar ter že pok. Franca, Josepha in Louise Strohen, tetata, prateca in prapratreca, zaposlena kot šivila pri Richman Bros. 45 let, vse do svoje upokojitve, članica Katoliških hčerk in Marijine Legije, bila je tudi prostovoljna delavka pri Little Sisters of the Poor. Pogreb bo iz Grdinovega zavoda na Lake Shore Blvd. jutri, v soboto, v cerkev Marije Vnebovzete dop. ob 9. in od tam na pokopališče Vernih duš. Na mrtvaškem odu bo danes, v petek, pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9.

Anthony Mlakar

V ponedeljek, 31. decembra, zvečer je v St. John's bolnišnici po dolgi bolezni umrl 77 let stari Anthony Mlakar, mož Anne, roj. Laurich, oče Anthonyja, Janet A. Mlakar (Eric, Pa.) in Dorothy M. Bianchi, 11-krat stari oče, 4-krat prastari oče, brat Jennie Avsec, Josephine Brodnik ter že pok. Johna in Mary. Več kot 32 let je pokojni lastoval in vodil grocerije. Prva je bila na E. 67. cesti in St. Clair Ave., druga na E. 185. cesti in tretja na E. 200. cesti. Privaten pogreb v oskrbi Grdinovega zavoda na Lake Shore Blvd. je bil v četrtek, 3. januarja, v cerkev sv. Kristine in od tam na pokopališče Vernih duš.

Angela Rose Maver

Umrila je 74 let stara Angela Rose Maver, tetka Ivan Anzurja in Richarda Krajca, draga prijateljica Betty Kastrinos. Pogreb bo iz Zak pogrebnega zavoda, 6016 St. Clair Ave., danes, v petek, v cerkev sv. Vida dop. ob 10., od tam na Kalvarijo.

Gene M. Sustarsic

V Holy Family Cancer Home je umrl 47 let stari Gene M. Sustarsic, mož Ide, roj. Costa, oče Matthewa in Josephine Cesh, 9-krat stari oče, sin Matthewa in Mary, roj. Katula, Sustarsic, brat Johna F. in Olge (pok.). Pogrebni obredi bodo noči ob 8.30 v pogrebnem zavodu Komorowski, 4105 E. 71 cesta. Na mrtvaškem odu bo noči od 7. do 8.30. Družina bo hvaležna za darove v pokojnikov spomin Holy Family Cancer Home.

Theresa Simoncic

Umrila je Theresa Simoncic, rojena Hocevar, vdova po Louisu, mati Therese Filips, stara mati Geraldia in Donalda, prastara mati Scotta, sestra Anne (pok.). Pogreb bo iz Fortunevega zavoda ob 4.30

Iz Clevelandu in okolice

LILJA ima sestanek –

Dramatsko društvo Lilija ima svoj redni mesečni sestanek v ponedeljek, 7. januarja, ob 8. uri zvečer v Slovenskem domu na Holmes Ave.

»Pristavska noč« –

Slovenska pristava sporoča, da so vstopnice za »Pristavsko noč«, ki bo 19. januarja v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju, v predprodaji pri tajniku S.P. Stanetu Mrva, tel. 943-1442.

Alli lahko pomagate? –

Izgubljena je bila majhna ženskina torbica kostanjeve barve, v kateri je bila listnica, in sicer v parkališču pri Slovenskem domu na Holmes Ave. na Silvestrov večer, ko je imel pevski zbor Korotan svoje silvestrovjanje. Najditelj je vlijudno naprošen, da pokliče tel. št. 486-0840.

Spominski darovi –

Helen P. Fakult, Euclid, O. je darovala \$20 v naš tiskovni sklad v spomin na pok. moža Johna A. Fakulta.

Ana Čekaua, Euclid, O., je prav tako darovala \$20 v naš sklad v spomin pok. starčev Antona in Antonije Gerbec.

Gliha, Pagon in Malečkar družine so prispevale \$15 v naš sklad v spomin bratov Tonyja in Will Gliha.

Joseph Trebec, Willoughby Hills, O. je daroval \$12 v sklad A.D. v spomin pok. žene Mary Trebec.

Marie Oražem pa je darovala \$10 v tiskovni sklad v spomin pok. Dorothy Harris.

Vsem darovalcem naša iskrena hvala!

Fleet Ave. v ponedeljek, 7. januarja, dop. ob 9.30., v cerkev sv. Lovrenca ob 10., nato na Kalvarijo. Na mrtvaškem odu bo v soboto in nedeljo popoldne od 2. do 4. in zvečer od 7. do 9.

John Dodic

Umrl je John Dodic, mož Mary, roj. Harle, očim Louisa Janezic, Victorja Janezic (pok.) in Rosemary. Na mrtvaškem odu bo danes pop. od 2. do 4. in zvečer od 7. do 9. v Žletovecem zavodu na E. 152. cesti, kjer bodo pogrebni obredi jutri, v soboto, dop. ob 10.

Anthony Rolik

V sredo, 2. januarja, zjutraj je v Holy Family Home umrl 71 let stari Anthony Rolik z 27021 Elinore Ave., rojen v Clevelandu, vдовec po Agnes, roj. Hegler, oče Anne Burnworth (Marietta, O.) in Susan Clemence, 5-krat stari oče, brat Josepha, Ann Jarus in Vere Kalasky, od 1946 do 1978 lastoval in vodil brivnico na 6516 St. Clair Ave., član Katoliških vojnih veteranov pri Sv.

Skupna str. 31

Res izredna podpora –

Naš dober prijatelj in zvest podpornik, sen. Frank J. Lausche, je daroval \$400 v tiskovni sklad Ameriške Domovine. Za tako izredno podporo se Vam, dragi sen. Lausche, iskreno zahvaljujemo!

Koristna akcija –

Majda Cimperman (tel. 881-2082) sprejema darove v korist »Apostolate for the Mentally Retarded«, ki je v okviru Clevelandske nadškofije. Vsak še tako skromen prispevek bo s hvaležnostjo sprejet. Bodite radodarni!

Strijakovo kosilo –

Tudi letos sponzorira fara Marije Vnebovzetje že tradicionalno »srnjakovo« kosilo, prebitek katerega gre Slovenskemu domu za ostarele na Neff Rd. Letos bo to kosilo v nedeljo, 17. februarja, in sicer prvič v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. Seriranje bo od 3. do 5. po poldne, po kosilu bodo nastopili razni godbeniki. Vstopnice so po \$2 in \$1 za otročke, ako pokličete župnišče pri Mariji Vnebovzetju na 761-7740 vsak ponedeljek, sredo ali petek med 9. dop. in 2. pop. Vstopnice imamo tudi v naši pisarni.

U.S.S. sporoča –

Združena slovenska društva (USS) sporočajo, da bo sedmi letni koncert USS godbe na pihala v nedeljo, 3. februarja, ob 3. uri pop. v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd. Vstopnice so po \$4 za odrasle in po \$2. za otroke in mlade do 19. leta starosti. Do poldne istega dne bo zopet tekmava v peku peciva. Za vse podrobnosti in prijavnice se lahko obrnete na Tony's Polka Village, 971 E. 185 St. (481-7512) ali na Jennie Gorjanc (449-0650). Po koncertu bo za ples in zabavo igral Joey Tom-sick orkester.

V tiskovni sklad –

Mary J. Prince, Cleveland, O. je darovala \$50.

Club Ljubljana je daroval \$30 našemu listu.

Peter in Marjanca Domančko, Richmond Hts., O. sta prav tako darovala \$30 v naš tiskovni sklad.

Oltarno društvo pri Sv. Vidu je v obliki božičnega daru prispevalo \$25 Ameriški Domovini.

Društvo Mir št. 10 ADZ je prav tako poklonilo \$25 našemu listu.

Vsem posameznikom in društvom naša srčna hvala!

VREME

Deloma do pretežno oblačno danes z najvišjo temperaturo okoli 34° F. Deloma sončno jutri z najvišjo temperaturo okoli 31° F. V nedeljo deloma sončno z najvišjo temperaturo skoli 35° F.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. - 421-0628 - Cleveland, OH 44103



83

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

James V. Debevec - Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor**NAROČNINA:**Združene države:
\$33 na leto; \$18 za 6 mesecev; \$15 za 3 mesece

Kanada:

\$42 na leto; \$27 za 6 mesecev; \$17 za 3 mesece

Dežeče izven ZDA in Kanade:

\$45 na leto; za petkovo izdajo \$25

Petkova AD (letna): ZDA: \$18; Kanada: \$22;

Dežeče izven ZDA in Kanade: \$25

SUBSCRIPTION RATES

United States:

\$33.00 - year; \$18.00 - 6 mos.; \$15.00 - 3 mos.

Canada:

\$42.00 - year; \$27.00 - 6 mos.; \$17.00 - 3 mos.

Foreign:

\$45.00 per year; \$25 per year Fridays only

Fridays: U.S.: - \$18.00 - year; Canada: \$22.00 - year

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio
POSTMASTER: Send address change to American Home
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

No. 1 Friday, January 4, 1985

Pastoralno pismo o ekonomiji

Kadar govorimo o pastoralnih zadevah imamo skoraj vedno v mislih škofe, ki so »pastirji« (pastor) vernega ljudstva. V Združenih državah ima več kot 200 katoliških nadškofov in škofov, organizacijsko povezanih med seboj v Nacionalni škofovski konferenci. Pod firmo te organizacije so nedavno tega izdelali in objavili pastirske pismo, kaj je pri izdelavi in morebitni uporabi atomskega orožja po krščanski etiki opravičljivo in zatorej moralno dovoljeno, in kaj ni.

Sedaj se je škofovsko konferenco lotila izdelave še mnogo bolj komplikiranega problema kot je atomska vprašanje, namreč katoliškega socialnega nauka v odnosu do ameriške ekonomije. Načrtovano pastoralno pismo, čigar prvi osnutek nosi naslov »Pastoral Letter on Catholic Social Teaching and the U.S. Economy«, je prav gotovo junaško, pa tudi drzno podjetje. Da je še kak problem bolj zapleten, in njega reševanje težje, bi se jaz ne upal trditi. Kajti ekonomija, ali po slovensko gospodarstvo, je človekovo udejstvovanje, s katerim se srečava vsak trenutek, vsak dan in vse življenje. V najtejnem sorodu je ekonomija s celo vrsto socialnih problemov, s katerimi se človek sooča na vsak korak, čeprav ima socialna in ekomska provinca vsaka svoje zakone in vrednote. In je med njimi mnogo takih, ki jih je zelo težko pravilno in pravično reševati, tudi v svetu katoliških socialnih smernic. Držne naloge so se torej lotili katoliški škofje, Bog daj, da bi jo kar moč uspešno dokončali! Mnogi misijo, da so izgledi na uspeh odvisni od učinkovite strategije njihove aktivnosti.

V prvi polovici meseca novembra so se škofje zbrali v Washingtonu na posvet, na katerem jim je bil predložen v razpravo osnutek zgoraj imenovanega pastirskega pisma o katoliškem socialnem nauku in ameriški ekonomiji. Škofje so imeli priložnost izraziti svoje stališče do tega dokumenta in se je pokazalo, da vkljub različnim pogledom na posamezne točke te listine, vlada med njimi enotno izražena volja, naj se na temelju predloženega koncepta delo nadaljuje, posamezni odstavki morda modifcirajo v smislu stavljenih predlogov, nakar se o končnem besedilu enkrat letos (1985) glasuje in dokument objavi.

Na 4 dni trajajoči konferenci je prevladalo in končno obveljalo stališče chicaškega nadškofa, kardinala Bernardina, ki predлага, da se pastirske pismo o ekonomiji smatra kot tretji del širše škofovskih akcij za spremembo javne politike v Ameriki, s katerim si bodo prizadevali predragiči »minds and laws«. Taktično so se torej sporazumeli obelodaniti svojo platformo o svetosti in dostojanstvu človekovega življenja od spočetja do smrti v treh priornih temeljih katoliškega nauka, ki naj se prikaže kot »spektrum« in obsega moralne direktive o izdelovanju in uporabi atomskega orožja, o totalnem odklonu splavljanja in o moralni obveznosti skrbeti za uveljavljanje socialne in ekomske pravičnosti za vse ljudi, zlasti reveže.

Kako se škofje globoko zavedajo težke naloge pred seboj, je jasno izpovedal predsednik konference James W.

(dalje na str. 4)

Drobtinice, sladke in žaltave...

CLEVELAND, O. - Srečno leto 1985 želim vsem, ki moje »drobtinice« prebirajo, uredniku, lastnikoma ge. Madeline in g. Jamesu Debevcu, ter prav vsem, ki se prizadevajo, da bi Ameriška Domovina še dolgo zdravo dihalo.

»Drobtinice« naj bodo danes sladke in ne žaltave – užitne pa za vsakogar, ki mu je mar vedeti, kako živijo in se za svoj narodni in verski obstoj borijo naši bratje Primorci in Koroški. Po *Našem tedniku* je naslednje poročilo povzeto. Poročilo pravi, da se je 16. novembra na ulici v Celovcu zbrala množica do tri tisoč, največ mladine, in so v povorki po ulici javno in glasno demonstrirali proti morebitni ukinitvi dvojezičnih šol. V povabilih je bilo poudarjeno, da bo demonstracija »nadstrankarska«, z drugo besedo povedano: *brezstrankarska*. Demonstracija na ulici je menjala bila v tem oziru še kar zadovoljiva, po končani povorki pri zaključku v veliki dvorani so pa rdeči priliko izrabili in pokazali svojo barvo. Bilo je v dvorani precej zapropasjenja in razburjenja. Mladina je dala vedeti, da so prišli zaradi problemov dvojezičnih šol, ne pa poslušati komunistično propagando.

To priobčujem v prvi vrsti zato, da bodo nekateri naši čitatelji, ki so kritični do

ZAHVALA

CLEVELAND, O. - V nedeljo pred božičem je DSPB Cleveland priredilo svojo vsakoletno božično v farni dvorani pri Sv. Vidu, katere se je udeležilo zelo lepo število priateljev z družinami in s tem pokazalo, da jim je taka prireditve pri srcu.

Prisrčna hvala vsem duhovnikom od sv. Vida, posebna zahvala g. Cvelbarju za blagoslov jaslic, lepo duhovno misel in spomin na pretekle čase.

Prav lepa hvala za deklamacije Rotija Rodos in Johanci Bajc. Hvala Rudiju Knezu, ki je vodil petje, hvala tudi moškemu zboru in vsem, ki so sodelovali pri petju.

Lepo se zahvaljujemo tudi našim gospodinjam, ki so med tem časom pripravile za prigredek, in vsem za darovano pecivo, Sršenovim pa za kuhanje krhljičke.

Neposredna bližina prelepih božičnih praznikov, lepo okrašeno drevesce in jaslice pod njim, kakor tudi božični program, vse to je ustvarilo prav posebno božično razpoloženje. Veselo so si priatelji segali v roke, in si voščili srečne in blagoslovljene božične praznike, česar ne more nadomeščati najlepša po pošti poslana voščila.

Odbor se zahvaljuje vsem, ki so s svojo udeležbo ali kakšnokoli pomočjo doprinesli svoj delež, da je bila božičnica tako lepo srečanje.

Odbor D.S.P.B.
Cleveland

Koroške, vedeli, da še daleč nires, kar nekateri trosijo, namebreč, da so slovenski Koroški vsi za komunizem.

Pazljivo čitajte naslednje dopise!

(Ur. AD: Pisma, ki sledijo, so bila priobčena v Našem tedniku z dne 29. nov. 1984, str. 4)

Demonstracija in enotnost

Prišli so iz vseh delov Koroške: iz Roža, Podjune in Zilje. Zavedni Slovenci, ki nosijo v srcu še malo upanja, da se bo problem dvojezičnega šolstva rešil v naš prid. Tudi nemškogovorečih priateljev, ki poznajo naše težave in, ki nam hočejo s svojo solidarnostjo pomagati, ni manjkalo. Velika množica se je počasi pomikala po koševorski cesti. V tej procesiji smo bili vsi Slovenci enotni.

Blagov tistim, ki so po demonstraciji odšli domov. Ni jih bilo namreč treba gledati, kako so nekateri na kulturni prireditvi v sejemski dvorani napeljevali vodo na svoj mlin. Komunistični krogi so brez sramu izrabili priložnost in hoteli pokazati javnosti, kako so „močni“. Na tej enostranski prireditvi smo zgubili mnogo nemškogovorečih priateljev. Lepo ste jih ogoljufali, dragi organizatorji! Nekaterih na sličnih prireditvah ne bomo nikoli več srečali. Gotovo ne bodo pripravljeni simpatizirati s komunisti. Oprostite, ampak takšno je njihovo mnenje. Mislim sem, da se mi sanja, ko sem na primer slišal internacionalno, zapeto od Tržaškega partizanskega zbora. S stegnjeno roko in pestjo so pokazali svojo „zrelost“...

Ne mislite, drage bralke in bralci, da so samo zaskrbljeni zaradi bodočnosti naših otrok, hočejo tudi pokazati, kako močni in internacionalni so. Na taki prireditvi, kot je bila ta demonstracija, ki jo je organiziral nadstrankarski komite, je tudi lahko biti „močan“ in „internacionalen“. Baram pa se, kaj bi bilo, če bi na vse plakate in letake napisali, da to organizirajo komunisti. Upam se trditi, da bi jih bilo precej manj.

Skrajno smešno se mi zdi propagirati in zagovarjati komunizem. Se ljudem v komunističnih državah res tako dobro godi? Ta sistem se bo prej ali slej močno maščeval.

Živimo v pluralistični družbi, vsak ima pravico do lastnega mišljenja in življenja. Zato ne želim, da bi nas pri skupnem delu za naš narod kdo posiljeval s svojo ideologijo, posebno še, če se pred javnostjo izdaja za „nadstrankarskega“.

Tomo Millonig,
časnikarski referent KDZ

Nekaj misli o demonstraciji

Večina dijakov 6. B. razreda je bila v petek, 16. novembra na demonstraciji, ki je poteka-

la tako, da to lahko samo pozdravimo. Toda občutki, ki smo jih bili deležni po demonstraciji, med kulturno prireditvijo, ki je sledila sprevodu, so se spremenili v razočaranje. Poslušali smo namreč celouren koncert „ideološkega“ Tržaškega partizanskega zbora, čravno premoremo sami dosti kvalitetnih zborov.

Ni treba iskati problemov samo v Nikaragvi, ampak bi jih zaradi objektivnosti morali iskati tudi v Afganistanu; čravno smo mnenja, da imamo v tej hudi situaciji sami važnejše probleme – kajti to so problemi, ki bodo odločali o nadaljnjem obstoju našega naroda.

Študentje 6. B. razreda Slovenske gimnazije

Nekaj kritičnih misli o narodnem izdajstvu

Mnogo Slovencev in nemškogovorečih priateljev se je v petek, 16. novembra odzvalo pozivu „Nadstrankarskega“ komiteja in se udeležilo demonstracije za ohranitev dvojezičnega šolstva. Demonstracija je bila izraz odločne življenske volje slovenskega naroda na Koroškem in bo govorov pozitivno vplivala na razgovore slovenskih funkcionarjev s pristojnimi oblastmi.

Toda kulturni spored, ki je sledil demonstraciji, je upravljeno vzbudil ogorčenje med udeležencami. Pod krinko nadstrankarstva je uspelo levičarskim ekstremistom pritegniti veliko množico ljudi v sejemsko dvorano. S komunistično obarvanim programom so dotični odbili veliko udeležencev in je vprašljivo, če so bodo ti še kdaj udeležili kakšne demonstracije, ki bi bila v prid slovenski narodni skupnosti.

(dalje na 4. str.)

**V BLAG SPOMIN**

DVAJSETE OBLETNICE
SMRTI NAŠEGA NEPOZABNEGA SOPROGA, OČETA,
STAREGA OČETA in BRATA

JOHN ZAKRAJSEK

ki nas je za vedno zapustil
dne 7. januarja 1965.

Gospod, daruj mu mir,
naj večna luč mu sveti,
ker si dobrote vir,
uživa raj naj sveti.

Žalujoči:

soprog - Mihaela;
sin - Ivan z družino;
hčer - Teja z družino,
v Sloveniji;
brat - Jože, v Sloveniji.

Cleveland, O., 4. januarja 1985.

Posledice propradanja učenja naravoslovnih ved v naših šolah

V Physics Today (april 1983) je priobčil Nobelov nagrjenec za fiziko I. 1979 in profesor fizike na Harvardski univerzi Sheldon L. Glashow slediči članek o naši tehnologiji in vzgoji v naravoslovnih vedah, ki ga navajamo v prevodu. Prevod nam je poslal naš naročnik.

Mi dobivamo večino Nobelovih nagrad v fiziki, kemiji in medicini. To smatramo pogrešno za dokaz zdravja naše znanosti. V rešnici so to obresti preteklih naložb v znanosti in raziskavah. Delo, ki je nagrajeno z Nobelovo nagrado, je bilo izvršeno pred 15-20 leti, ko smo bolje podpirali znanstvene raziskave, kot to delamo danes. Nagrajeni fiziki so prejeli svojo preduniverzno vzgojo, ki je tako bistveno važna, v prvi polovici 20. stoljetja. Odtlej je Evropa na prebivalca vložila mnogo več kot mi v znanstveno vzgojo in raziskave.

Nekoč je bila naša dežela nesporni tehnički voditelj sveta. Danes je večina naše industrije v hudih težavah. Industrije jekla, ladij, šivalnih strojev, elektronskih naprav in čevljev moramo šteti za izgubljene. Japonski avtomobili so po splošnem mnenju cenejši in bolje izdelani. Ponosna RCA prodaja japonske aparate, izdelane v Južni Koreji. Francoska vlada kontrolira American Motors. Kupujemo celo poljske robote. Japonci bodo kmalu ogrožali še zdravo in dobičkanosno elektroniko in

računalnike. Ko bomo do konca porabili svoj podedovan kapital in surovine, ne bomo več mogli vzdrževati tehničke družbe, na katero smo se navadili. Ostali nam pa bodo Big Macs, TV večerje in mogoče še od države podprtta oborževalna industrija.

Kako je to, da so se obrnili proti nam zakoni trga? Ali je prepozno za tehnički preporod? Vodili smo svojo mladino proč od naravoslovnih znanosti in tehnologije. Deloma so za to odgovorne slabe izkušnje v Vietnamu, propad naše jedrske industrije in pretinja strahot jedrske vojne. Skoro popolno pomanjkanje srednješolskih učiteljev matematike in naravoslovnih znanosti je igralo neko vlogo. Tržni zakoni so spravili že itak premalo število dobrih učiteljev te vrste v obupane, pa bolje plačujoče roke naše industrije. Kam se bodo obrnili, ko bo zmanjšalo učiteljev? Večina naših srednješolcev ne razume algebre ali kemije. Ne moremo računati z njimi, da bi nam rekonstruirali tehničko družbo.

Bil sem vzgojen v javni šoli v mestu New York. Državni izpiti (State Regent exams) so zahtevali resen študij in dobre študijske načrte. Pogosto so se

pregledale bralne in matematične sposobnosti študentov, ki so bili nato uvrščeni po svojem znanju. Takega načina kvantitativnega preskušanja danes nimamo več. Študente dajemo v odprte razrede, kjer naj dela jo po svoje. Važno je, da zna jo sebe dobro prodati, nevarno pa je, ali zna slovico, zgodovino, znanosti ali matematiko.

Našim šolam ugajajo komplizirane in drage igrače ter gledalni pripomočki. Resnično pa potrebujejo dobre učitelje naravoslovnih znanosti in matematike. Žabe, volovska srca, skalpeli, pipe, nekaj listov, voda iz vodnjaka, nočno nebo, cenjen mikroskop, dobro izbrana vrsta kemikalij, nekaj baterij, žic in žarnic zadostuje za pouk naravoslovja, če učitelj ve, kaj je znanost.

Moji otroci dobivajo trgovske psevdovzgojne pakete kot npr. »Magic Powers«. Ne zna jo pa določiti hrasta po listih. Na Harvardu hodi 500 neznanstvenih prvoletnikov k mojem predavanju »Od alkemije do kvarkov«. Mnogi med njimi ne poznajo nobenega planeta ali ozvezdja, ne imena kakšne prvine. Postali bodo slavni sociologi ali politični znanstveniki, čeprav imajo silno alergijo do števil. Trpijo od »dismetrije« kot večina Amerikancev. Mogoče bo čez par let v njihovih rokah naš budžet.

Moj oče je kot mlad priseljenc videl l. 1910 Halleyjev komet. Videl je eksplozivno rast tehnologije in bil ponosen na njo. Nikoli se ni nehal čuditi ameriški tehnologiji. Kot otroku mi je razlagal, da se bo Halleyjev komet vrnil l. 1986 in da bodo ameriški znanstveniki potovali v svetovje, da srečajo komet in odkrijejo njegove skrivnosti. Skoro je imel

- OPRTO PISMO -

duhovnikom ljubljanske nadškofije
v Združenih državah in Kanadi

Dragi duhovni sobratje!

Nadškof dr. Alojzij Šuštar nam je za božič poslal spet lepo poslanico. V njej na kratko omenja, kako osrednja slovenska škofija napreduje zlasti v takih vidnih uspehih kot je izdaja novega cerkvenega zakonika in novi prevod svetega pisma nove zaveze.

Omenjen je tudi uspeh, ki pa še ni končan; k temu moremo tudi mi kaj prispeti. Nadškof prav obzirno piše o tej zadevi: »Lansko leto sem vam v pismu za božič omenil gradnjo Duhovniškega doma na Lepem potu v Ljubljani-Trnovo. Letos vam z veseljem sporočam, da smo 11. novembra 1984 blagoslovili Duhovniški dom, ki sicer še ni popolnoma dokončan in predvsem ne še odplačan, a v njem že stanuje 6 duhovnikov in sestre, ki vodijo gospodinjstvo. Po novem letu jih pride več.«

Iz zasebnega pisma tamkajšnjega duhovnika razberemo, da so pač začetki težki: »Iz Kamnika so duhovniki odšli, da bodo v Ljubljani v bolj primernem kraju res v miru živelji. S hrano so zadovoljni, pač pa centralna kurjava še ni dovršena, električno ogrevanje je pa draga. Zidariji in drugi obrtniki bodo tudi še vso zimo na delu in bo treba potrpeti. Tako ima gospod nadškof, ki bi rad vsem ustregel, mnogo nakopičenih skrbi in dela...«

Ni treba posebej omenjati, da ljudje pač dajejo, vendar se danes vse računa v dolarjih, dinar pa je v primeri z dolarjem vedno manj vreden. Dragi sobratje, ob tem novem letu 1985 je v denarnem oziru naša prva dolžnost, da posežemo v žep in prinesemo na dan dolarje. Čeki – to je New York drafts – naj se glase na »Nadškofijski ordinariat«, naslov pa je: Nadškofijski ordinariat, Cyril Metodov trg 4, p.p. 121 III, Ljubljana, Jugoslavija. Če bi verniki iz ljubljanske nadškofije ali drugi vam kaj dali, pošljite skupaj s svojim prispevkom na ta naslov in tako izpolnimo dolžnost, ki jo imamo do domače Cerkve, v kateri smo bili rojeni in vzgojeni.

Tako: Srečno novo leto Bog daj nam in naši domovini!

Jože Ferkulj
Jože Vovk

P.S. – Kdor želi, more poslati tudi nama
in bova posredovala. Naslov: CR 495, P.O. Box 89
Lake Panasoffkee, FL 33538

prav. Ne bi mu pa ugajalo zvesti, da bodo to storili Rusi, Francozi in Japonci, ki bodo v ta namen izstrelili rakete v komet. Mi bi sicer lahko to storili in bi napravili to najbolje, pa smo se odločili, da ne bomo. Baklja znanstvenih raziskav je prešla k drugim ljudstvom.

Mi smo bili nekoč priznani voditelji v visokoenergijski fiziki, kar je moja stroka. Izumili smo razbijalce atomov, ki so do zadnjega bili najmočnejši in najboljši. S sinhronskim obročem v CERNu leta 1971 in s CERNovim trkalom med močno pospešenimi delci leta 1981 so nas prehiteli naši zahodnoevropski prijatelji. Novo in nadvse zanimivo področje trka elektronov s protoni so začeli v desetletju po 1960 v Franciji, Italiji in SZ. Vendar smo bili prvi na tem področju v naslednjem desetletju, dokler nas niso prehiteli Nemci l. 1978. Ker daje zahodna Evropa dvakrat toliko kot ZDA za visokoenergijsko fiziko, ni bodočnost tega področja pri nas prav nič rožnata. Res je smešno, da delajo Evropejci pod pritiskom tržnih sil. Verjetno bolje kot drugi vedo, da je tehnologija ključ za zdravo industrijsko družbo.

Ta prevod se splača prebrati vsem ljudem, ki jim je pri srcu bodočnost ekonomije v naši državi.

Novi grobovi

(nadaljevanje s 1. str.)

Vidu in ADZ, veteran druge svetovne vojne. Pogreb bo iz Železovega zavoda na E. 152. cesti jutri, v soboto, zj. ob 8.45, v cerkev sv. Viljema ob 9.30., od tam na pokopališče Vernih duš. Na mrtvaškem odu bo danes, v petek, pop od 2. do 4. in zv. od 7. do 9. Darovi v pokojnikov spomin Holy Family Home ali Nite & Day bodo s hvaležnostjo sprejeti.

Rose Adamic

Na novoletni dan je na svojem domu na 6310 Dibble Ave. umrla 98 let stara Rose Adamic, rojena Stravs v Sadijini vasi, Slovenija, od koder je prišla v ZDA l. 1904, vdova po Franku, mati Mary, Rose Struna, Franka in Olge, stara mati in prastara mati, sestra Martina in Johna (oba že pok.), članica Maccabees št. 493. Pogreb bo iz Železovega zavoda na E. 152. cesti danes, v petek, dop. ob 10.45., v cerkev sv. Vida ob 11.30., nato na Kalvarijo.

Agnes Zagar

V petek, 28. decembra, je v Slovenskem domu za ostarele umrla 98 let stara Agnes Zagar, rojena Opeka v Selščku pri Cerknici, Slovenija, od koder je prišla v ZDA l. 1907, vdova po l. 1969 umrlem Jacobu, mati Antonie Zagar ter že pok. Jacka, Stanleyja in Sophie, sestra Antona (pok.) in

(Dalje na str. 4)



In Loving Memory

Fifteenth anniversary
of the death of our
husband, father,
and grandfather

**John S.
Pangonis**
Died Jan. 3, 1970

Broken is the family circle,
Our dear one is passed
away.
Passed from earth and
earthly darkness
Into bright and perfect day;
But we all must cease to
languish
O'er the grave of him we
love,
Strive to be prepared to
meet him,
In the better world above.
Till memory fades and life
departs,
You will live forever in our
hearts.

Mary Pangonis, wife,
children, and
grandchildren



MARY POSTOTNIK
Umrla je 5. januarja 1946.
Leto za letom se v večnosti
izliva,
težke ločitve spomin se budi.
Življenje polno trpljenja je,
ko pride smrt pa končano je
vse;
zdaj snivaš tam v tihem grobu,
življenja trpljenja zdaj
rešena si.
V neskončni božji milosti
naj večna luč sveti ti.

Žalujoči:
Mary Pangonis in
Dorothy Ann Sittley, hčeri;
Dan Postotnik, sin;
vnuki in vnukinje ter
pravnuki in pravnukinje.

Cleveland, Ohio, 4. januarja 1985.



JOHN SAMSA
Njegovo dobro srce
je prenehalo biti
3. januarja 1981.

Sladka nam je misel na Te,
na ljubeči Tvoj nasmej,
na besede ljubezne,
ki imel si jih do vseh.

Žalujoči:

sopoga – Mary;
hči – Mary Russ;
zet – August Russ;
brat – Jože v Mariboru;
nečaki in nečakinje
v Sloveniji.

Independence, O., 4. januarja 1985.

Drobtinice, sladke in žaltave...

(nadaljevanje z 2. str.)

Vsakomur je jasno, kako težka je zdajšnja politična situacija koroških Slovencev. Zato je razumljivo, da se moramo potegovati za vsakega prijatelja iz večinskega naroda. Odločno obsojamo tiste, ki to težko borbo za obstoj slovenskega naroda izrabljajo za svoje ideološke namene, sejejo seme sovraštva med nami in tako prav zares opravljajo s svojim narodnim izdajstvom delo Koroškega Heimatdiensta.

Zato zahtevamo od naših organizacij, da se jasno distancirajo od vseh tistih, ki uganjajo politiko razdiraštva med koroškimi Slovenci.

Vladimir Smrtnik, Milan Mikel, Peter Wuzella, Tomo Millonig, Rudi Urban, Marjan Kunčič, Marjan Smrtnik, Andrej Oraže, Martina Ottowitz, Beatrix Verdel, Gabrijel Hribar, Sonja Wutte, Jožica Stern, Friderik Hirm, Stanko Bučovnik, Toml Ogris, Andrea Lepušić, Sabina Zwitter, vsi dijaki 8. B. razreda Sloven-

ske gimnazije.

Demonstracija in moji vtisi

Ko sem v petek prišel z Dunajem na demonstracijo na zbirališče na Starem trgu, sem bil zelo presenečen, ker je bilo tam zbranih že mnogo ljudi, predvsem mladine. Ponosno sem korakal po kolodvorski cesti in kričal parole proti apartheidu v Avstriji. Čeprav pri ljudeh ni bilo tistega vzdušja, kot na demonstracijah leta 1974 in 1976, si mogel čutiti, da se Slovenci spet zavedajo svojih pravic.

Po demonstraciji sem šel tudi na kulturno prireditve v „Messehalle 5“. Čim dalj sem bil v dvorani in sledil programu, tem bolj sem spoznal, da to ni vse tako nadstrankarsko, kot bi si mislil. Ko sem zaslišal ime „Nikaragve“, sem se začel spraševati, kako morejo organizatorji na prireditvi, na katere se Slovenci borimo za več dvojezičnosti, govoriti o tem, naj podpišemo resolucijo za

neodvisnost Nikaragve. Bolje bi bilo, da bi se bolj temeljito brigali za naše zadeve in skušali pridobiti več pravic, kot jih trenutno imamo, svetovno politiko pa prepustili drugim.

In zaradi takšnega „nadstrankarskega“ dejanja je postalno vzdušje v dvorani zelo napeto in prav iz tega vzroka je nekaj ljudi zapustilo dvorno, med njimi sem bil tudi jaz. Študijskega kolega, ki sem ga povabil na demonstracijo, sem po prireditvi vprašal po vtisih, ki jih je dobil med Slovenci. Rekel je: „Zdelen se mi je, da je bila vsa stvar zelo levičarska, kajti kot nevtralen opazovalec dobiš vtis, da so koroški Slovenci sami komunisti.“

Po vsem tem sem ga le težko prepričal, da ni tako; ampak priznati sem moral, da dejansko dolični ljudje skušajo speljati vsako „nadstrankarsko“ prireditve, kot naj bi bila ta, v svoj prid, in prav s tem škodujejo Slovencem.

Zdravko Smrtnik, študent

Pastoralno pismo o ekonomiji

(nadaljevanje z 2. str.)

Malone, škof v Youngstown, Ohio, rekoč: »V javni areni pluralistične demokracije, imajo verski vodniki pred seboj isto preizkušnjo racionalnega dokazovanja kot kateri koli poedinec ali ustanova. Naš učinek na javnost bo v direktnem sorazmerju s prepričevalno močjo našega stališča:« Zato svari škofe, naj ne pričakujejo nikakega lahko dosegljivega uspeha. Tem manj, ker tudi med njimi samimi v nekaterih točkah ni enotnih pogledov in bo zatorej treba iskati kompromisnih sporazumov. (Da je to res, dokazuje slučaj v mestu New York. Newyorški nadškof je odklonil podpis županove odredbe, da se pri zaposlovanju /recimo učiteljev/ ne delajo razlike s homoseksualci, ker je homoseksualnost moralno nesprejemljiva; pomožni škof brooklynške škofije pa je izjavil, da je treba nastavljanje uslužencev smatrati kot zgolj ekonomsko zadevo.)

Škofje se zavedajo, da so minili časi, ko je duhovščina mogla uspešno vplivati na množice novih priseljencev. Sedaj pa so se tudi katoličani povzpeli na visoke kline na lestvici ekonomskega in socialnega življenja in so bolj zagledani v sekularne vrednosti kot nekoč. Škofje čutijo, da so dolžni opozarjati vernike na biblijske in teološke vrednote, pri tem pa spoznajo, da protestirajo proti praksi, ki jo uporablja tudi katoliško laiško prebivalstvo. Treba je zato prepričevati široke množice celokupnega ljudstva, če naj njihov nauk dosega konkretno učinke.

Preobraziti moderno miselnost, pogreznjeno v uživanjaželnost in pretirano hlepenje po denaru tudi na račun pomanjkanja svojega bližnjega pa je ogromna, vendar idealna vizija tistih izbranih delavcev v okviru škofovskih konferenč, ki pripravljajo in formulirajo vsebino tega novega pastirskega pisma. Sedaj gre za to, da se temu delu po končni odobritvi besedila izbere pravilna strategija, kako napisano besedo prevesti na polje ljudske politike. Poročila pravijo, da se mišlenje avtorjev že naravnava v izberi poti do praktične aplikacije tega velikega socialnega in moralnega podjetja, ki jo vidijo v potrebi vzgoje, širokega pastoralnega aktivizma in v direktni politični dejavnosti.

Na čelu vsem navedenim podvigom stoji zelo izreden duhovski človek: nadškof iz Milwaukeeja, bivši benediktinski opa v Latrobe, Rembert George Weakland, dovršen pianist z diplomo Juilliard School of Music, pisatelj, upodabljajoč umetnik, lingvist in učenjak visoko nad povprečjem. Izhaja iz družine uvdovene matere iz Zahodne Pensylvanijske, ki je v trdi borbi s pomanjkanjem vzgojila pet otrok in je George okusil stisko že v mladih, otroških letih. Kot menih je študiral v centri Italije, Francije in Nemčije in si pridobil obširno znanje. Kljub temu, da ekonomije ni specialno študiral in prakticiral, se je v tej stroki izobraževal iz knjig in iz stikov z večjim številom svetovalcev v zadnjih štirih letih, ko se je pripravljal za sedanje veliko nalogo.

Prebral sem prvi osnutek pastoralnega pisma o ekonomiji. Moram reči, da je kolosalno delo, čeravno se z vsemi točkami ne strinjam, zlasti ne z definicijo uboštva. Se bom o sproženih vprašanjih še oglašil.

L. P.

Po vsem tem sem ga le težko prepričal, da ni tako; ampak priznati sem moral, da dejansko dolični ljudje skušajo speljati vsako „nadstrankarsko“ prireditve, kot naj bi bila ta, v svoj prid, in prav s tem škodujejo Slovencem.

Zdravko Smrtnik, študent

Za te lepe praznike Gospodovega rojstva so se revnih študentov v Mohorjevih domovih spomnili sledeči: \$200 N.N. žup. M. Vnebovzete; po

Anton M. Lavrisha

ATTORNEY-AT-LAW (Odvetnik)

Complete Legal Services
Income Tax - Notary Public
18975 Villaview Road
at Neff
692-1172

Prijatel's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

FOR ALL YOUR
CHRISTENING
NEEDS
ANZLOVAR'S
DEPT STORE

TRIANGLE CLEANERS
Expert Tailoring and
Alterations
Phone 432-1350
1136 E. 71 St.
ROSIE JAKLIČ, lastnica

Carst Memorials

Kraška kamneseška obrt
15425 Waterloo Rd. 481-2237
Edina Slovenska izdelovalnica
nagrobnih spominikov

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulančna na razpolago
podnevi in ponoči

**CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!**

\$100 Frank Mlinar, N.N., Conn., Jože in Mimi Erjavec, Amherst, O., Stanko Ferkulj in N.N.; \$60 Janez Pičman; \$40 Marija B. Vavpetič; \$20 Tončka Urbančič; \$10 Ludmila Bohinc.

Spominski darovi: Marija Ribič je darovala \$10 v spomin umrle Katarine Pokrant in \$10 v spomin pokojnega Albina Vodnika. Viktor in Nežka Tominec pa sta darovala \$10 v spomin na pok. Andreja Marolta in v spomin umrle Julije Rijavec.

Za te in za vse darove minulega leta 1984 se darovalcem prisrčno zahvaljujemo, in prosimo za nadaljnjo pomoč, od Mohorjeve družbe poverjeniki

Jožica in Bernardka Jakopič
29424 Armadale Ave.,
Wickliffe, OH 44092
Janez Prosen,
16211 Trafalgar Ave.,
Cleveland, OH 44110

— J. P.

Novi grobovi

(nadaljevanje s 3. str.)

Marije Mahic (Jug.), članica ADZ št. 2, PSA kr. 2, SNPJ št. 5 in Kluba slovenskih upokojencev v Euclidu. Leta 1980 je bila pokojna izbrana za ženo leta od Federacije slovenskih narodnih domov. Pogreb je bil iz Železovega zavoda na E. 152. cesti v ponedeljek, 31. decembra, v cerkev sv. Križa in od tam na Kalvarijo. Družina priporoča darove v pokojničin spomin Slovenskemu domu za ostarele.

Joseph Pugelj

Umrl je Joseph Pugelj, sin Josepha in Mary, roj. Kaluza (oba že pok.), brat Lud-a, stric Jeffreyja in Elizabeth. Privaten pogreb bo iz Železovega zavoda na E. 152. cesti danes, v petek, na Lake View pokopališče. Na mrtvaškem odrubo nočoj od 7. do 9.

MALI OGLASI

Apartment for Rent
3 rooms, E. 61st Street and
Bonna Ave. 881-1536.

(98-2)

LETNA SEJA lastnikov certifikatov

Slovenskega društvenega doma Slovene Society Home

20713 Recher Ave., Euclid, Ohio

v nedeljo, 10. februarja, ob 2. popoldne

Vljudno vabimo vse lastnike certifikatov
in društvene zastopnike, da se
te važne seje zagotovo udeleže.

Max Kobal, predsednik
George Carson, podpreds.

Elmer Nachtigal, tajnik
William Frank, blagajnik

T.K. General Contractors, Inc.

Predelujemo kuhinje, kopalnice, delamo strehe,
»driveways«, nove garaže in vsa potrebna
gradbena dela na hišah ali poslovnih stavbah.
Hiše barvamo zunaj in znotraj in tapeciramo.

Zidamo tudi nove hiše in poslovne stavbe.

— Vprašajte za brezplačen predračun! —

— 831-6430 —

For Rent
Furnished apt. 3 rooms &
bath. Call 771-6492.

(1-4)

For Sale by Owner
Willoughby Hills. 3 bdrms,
1 1/2 baths, L.R., eat-in kitchen
on first floor. Rec Room, den, bath in basement. Garden, fruit trees.
1 2/3 acres. Quiet street.
\$98,800. Call 944-4444.

(1,3)

For Rent
Apartment on 18340
Marcella Rd., across from
Tony's Polka Village, E. 185
St. Excellent for retired or
working couple. Close to bank,
post office, grocery store.
It is furnished one bedroom,
carpeting. Utilities included. Call
481-3768.

(1-2)

For Rent
Neff Rd., up. Adults. No
pets. \$260. Call 481-0286 or
531-2598.

(1-4)

For Rent
7 rooms, down: E. 45 St. No
pets. 338-3616.

(1,2)

**Woman's Slovenian Folk
Costume**
From Ljubljana, size: 10-12.
Can be seen at Tivoli or call
1-216-466-5361.

(1)

Ženska narodna noša naprodaj
Mera 40-42, kupljena v
Ljubljani. Za informacije, po-
kličite tel. (216) 466-5361
po 6. uri zvečer.

(97-1)

ROJAKI POZOR!
Izvršujem vsa zidarska in
tesarska dela, kopalnice,
kuhinje, porče, dimnike itd.
Ogled brezplačen.

944-1470 486-5545
(IX)

Slovenskega društvenega doma Slovene Society Home

20713 Recher Ave., Euclid, Ohio

v nedeljo, 10. februarja, ob 2. popoldne

Vljudno vabimo vse lastnike certifikatov

in društvene zastopnike, da se

te važne seje zagotovo udeleže.

Max Kobal, predsednik

George Carson, podpreds.

Elmer Nachtigal, tajnik

William Frank, blagajnik

Deaths

AGNES ZAGAR

Agnes Zagar (nee Opeka), 98, died in the Slovene Home for the Aged on Friday, Dec. 28. She was born in Selscek pri Ljubnici and came to the U.S. in 1907. She was a former resident of Newton Ave., in Euclid. In 1980 Agnes was honored as the Slovenian Woman of the Year. She was a member of AMLA No. 2, NPJ No. 5, Progressive Slovene Women No. 2, and the Euclid Pensioners. She was the widow of Jacob who died in 1969; and the other of Antonia Zagar and the following deceased: Jack, Stanley and Sophie. She was the sister of Anton Opeka (dec.), and Marija Mahic of Yugoslavia.

Friends called at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St. Services were held Monday, Dec. 31 at Holy Cross Church. Interment Calvary Cemetery. The family suggests donations to the Slovene Home for the Aged in her memory.

ROSE ADAMIC

Rose Adamic (nee Straus), 86, died at her home, 6310 Dibble Ave. on Jan. 1. She was the widow of Frank; other of Mary, Rose Struna, Hank and Olga; grandmother; and great-grandmother; sister of Martin and John Straus (both dec.). Rose was born in Sadinja vas Yugoslavia. She came to the U.S. in 1904 and was a resident of Dibble Ave. for 57 years. She was a member of the Accabees Carniola Hive 493. Friends called at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., where services will be held today at 10:45 a.m. and at St. Vitus Church at 11:30 a.m. Interment at Calvary Cemetery.

ANTHONY ROLIK

Anthony Rolik, 71, of 27021 Moore Ave., Euclid died at the Family Home on Wednesday, Jan. 2, after a long illness.

He was born in Cleveland and had been in the U.S. Army during WWII. In 1946 he opened a barber shop at 6516

St. Clair Ave which he operated until he retired in 1978. He was a member of the A.C.W. Local 880, AMLA, and the St. Vitus Catholic War Vets.

Mr. Rolik was the husband of Agnes (nee Hegler) (dec.); father of Anne Burnworth (Marietta, O.), and Susan Clemence; grandfather of five; brother of Joseph, Ann Jarus, and Vera Kalasky.

Friends will be received at Zele Memorial Chapel, 458 E. 152 St., today from 2-4 and 7-9 where services will be held Saturday at 8:45 a.m. and at St. Williams Church at 9:30 a.m. Interment All Souls Cemetery.

Donations in his memory to the Holy Family Cancer Home or the Nite & Day would be appreciated.

FRANK PETKOVSEK

Frank (Jay) Petkovsek of Seven Hills, died recently.

He was the father of Frank and Lawrence; grandfather of Julie and Weston; brother of Jean Segal, and Frances Kotnik.

Mr. Petkovsek was a member of AMLA Slovenec No. 1, and was retired from Perlmuter Printing.

Family requests donations to Disabled American Vets.

AL PLANTAN'S

Genuine Old-Fashioned Slovenian Klobase!

WE SHIP ANYWHERE!

5 lbs. - \$14 plus \$3 Parcel Post

10 lbs. - \$26 plus \$4 Parcel Post

Order Now - P.O. Box 304, DePue, IL 61322

PHONE (815) 447-2538

Thomas G. Lobe

Attorney at Law - Odvetnik

833 Leader Building Superior and East 6 St.
Cleveland, OH 44114 Tel. (216) 621-2158

Probate, Wills, Real Estate,
Corporations, Personal Injury, Civil Trials

Of Counsel for Law firm of:

Lesser, Klein & Lesser

Associated with:

Thaddeus F. Chrzanowski

Certified Public Accountant

(1 & 3 fl)

8.24%

Effective Annual Rate



\$INDEPENDENT \$AVINGS

1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132 731-8865

920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119 486-4100

2765 Som Ctr. Rd., Willoughby Hills, Ohio 44094 944-3400

27100 Chardon Rd., Richmond Hts., Ohio 44143 944-5500

A Subsidiary of Independent Share Corp.

Checking

Surprise for Ohio drivers

By Ronald J. Suster
State Representative
(D-19, Euclid)

Beginning January 1 Ohioans stopped for minor traffic violations in Indiana, Pennsylvania, West Virginia, Kentucky, and many other states will be in for a pleasant surprise.

In the past, Ohioans cited in other states for minor traffic offenses, such as speeding and making illegal turns, were routinely ordered off the road, given a hearing, and required to pay their fines before continuing on their journey. The entire process could take several hours and often delay important trips.

With the enactment of Senate Bill 40, however, Ohio now becomes the 33rd state in the union to join the Non-Resident Violator Compact. States participating in the compact agree to treat out-of-state drivers the same as state residents.

After being cited for minor traffic offenses, out-of-state motorists will be permitted to continue on their journey. Once home, the driver will be responsible for paying the fine to the state where the offense occurred.

The only persons likely to object to the change are those who in the past have ignored citations from other states. Under the terms of the compact, if an individual fails to pay the fine, the "home state" works in cooperation with the other compact members to suspend the individual's driver's license.

The compact does not apply to serious traffic offenses such as drunken driving. In those cases, the driver will continue to be removed from the highway immediately.

Donates \$400

Senator Frank J. Lausche of Bethesda, Md., donated \$400.00 to the American Home Printing Fund. Thanks a million, Senator Lausche, for your most generous and gracious donation. With his check he sent this note:

"I send you this gift to help you carry on your purpose, not to let die our rich heritage as descendants of our worthy Slovenian ancestors."

"Humble, unpretentious, sacrificial, and devoted to the noble principles of decency was their life. What they stood for, not even in a minor degree, should be forgotten. Frank J. Lausche"

Happy Birthday

Happy Birthday to these residents of the Slovene Home for the Aged in Cleveland who have birthdays in January:

Frances Stegu, Josephine Sustarsic, Veronica Kovach, Mary Penko, Frances Vencl,



Mary Terlep, Joseph Modic, Agnes Kastelic, Jennie Martinic, Frank Bubnic, Gertrude Kacar, Mary Prahin, and Frances Phillips.

ZAK-ZAKRAJSEK

Funeral Home

6016 St. Clair Ave.

Phone 361-3112 — tel. st. 361-3112

• No Branches nor Affiliations •

Zachary
A. Zak,
licensed
funeral
director



BRICKMAN & SONS

FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Zele Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St.

Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Avenue

Phone 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

Roy G. Sankovic

FUNERAL HOME

Sankovic-Johnston Funeral Home

NEWLY REMODELED AND EXPANDED

15314 Macauley Ave.

— Ambulance Service Available —

531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.

Roy G. Sankovic, director

Family owned and operated for 82 years

GRDINA

Funeral Homes

17010 Lake Shore Blvd. — 531-6300

1053 East 62nd St. — 431-2088



Slovenian Bake-Off Contest/USS Band Plays Feb. 3

Memo from Madeline:

By Madeline Debevec

The United Slovenian Society is sponsoring another Slovenian Bake-Off Contest at 10 a.m. Sunday, Feb. 3, to benefit the 30-piece Concert Band.

The Bake-Off will have judging in five categories including flancate (angel wings), potica (nut/raisin roll), krofe (raised doughnuts), strudel and bread.

Details and entry forms are available at Tony's Polka Village (481-7512) or by calling Jennie Gorjanc at 449-0650. A benefit bake sale will also be held by the U.S.S. on this occasion.

On the same day at 3 p.m., the U.S.S. Band under the direction of Norman Novak, will stage its Seventh Annual Winter Concert. Lively Slovenian polkas and marches along with beautiful waltzes and folk medleys will be included in the repertoire as only the big band can portray.

The band's record album and cassette will also be on sale. The Joey Tomsick Orchestra will play for the dance and social to follow.

Seat tickets are \$4.00 for adults and \$2.00 for teens and under and are available at Tony's Polka Village, 971 E. 185 St., from band members, or at the door on the day of the event.

The Bake-Off Contest will be held in the Lower Hall from 10 a.m. on, and the Concert will be held in the main auditorium of the Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Road, Cleveland, home-base for the United Slovenian Society. A variety of refreshments will be available throughout the day.

St. Mary's Slovenian School is sponsoring its annual dinner on Sunday, Jan. 27 at the school auditorium on Holmes Ave.

A family-style dinner, served from 11:30 a.m. to 1 p.m. will include breaded pork chops, Swiss steak, potatoes, salad, and strudel for dessert.

Tickets are \$6 for adults and \$3 for children. For ticket reservations call Joe Tomec at 731-3669 or Mrs. Lavrisha at 481-3768.

Collinwood Slovenian Home

15810 Holmes Avenue
Cleveland, Ohio 44110

The annual shareholders meeting of the Collinwood Slovenian Home will be held on Sunday, February 3, 1985 at 2:00 p.m. in the lower hall.

Directors for the coming year will be elected. You will hear a report of our progress during the past year. Shareholder are cordially invited.

Frank Koncilja, Secretary

Zizelman-Blatnik Wedding

Francine M. Blatnik and James Zizelman exchanged wedding vows Nov. 23 at Our Lady of Mount Carmel Church in Wickliffe. The Rev. James Flood officiated.

The bride is the daughter of Mr. and Mrs. Joseph Blatnik, 2207 E. 290th St., Wickliffe. The bridegroom is the son of Mr. and Mrs. Edward L. Zizelman, 970 Talmadge Ave., Wickliffe.

Cathy Cook of Fairview was maid of honor with bridesmaids Janet Kerman of Eastlake, sister of the bridegroom, and Marien Kaifesh of Willowick.

Alan Chen of Palo Alto, Calif., served as best man. Ushers were Charles Strawbridge of Redondo Beach, Calif., and Joseph Blatnik of Wickliffe, brother of the bride.

A reception at Recher Hall in Euclid honored the couple before a wedding trip to the Bahamas.

Majda Cimperman (881-2082) is collecting for the Apostolate for Mentally Retarded for the diocese of Cleveland. Please be generous to this worthy cause when she calls on you.

*

St. Mary's Parish Annual Venison-Chicken Dinner to benefit the Slovener Home for the Aged will be held on Sunday, Feb. 17 at the Slovenian National Home on St. Clair Ave. The family style dinner will be served from 3 to 5 p.m., followed by entertainment.

Tickets are \$8.00 and may be reserved by calling St. Mary's Rectory on Monday, Wednesday or Friday from 9 a.m. to 2 p.m., 761-7740.

Tickets are also available at the American Home office.

"Pristavka Noč" (Pristava Night) the annual dinner-dance to benefit Slovenska Pristava recreation area will be held on Saturday, Jan. 19 at

Birthday Greetings

Albert Bozic celebrated his birthday Jan. 1, New Year Day. Congratulations from his wife, Alice, daughter, son-in-law, and grandchildren. Fondest wishes from the entire staff of the American Home.

From Slovenia

Maps of Slovenia and Yugoslavia
Records and Cassettes
Books
CALENDARS FROM LJUBLJANA
Art Treasures of Slovenia
1985 wall calendars with beautiful pictures.
For more information write or call:

Tivoli Enterprises
6419 St. Clair Ave.
Cleveland, OH 44103
(216) 431-5296

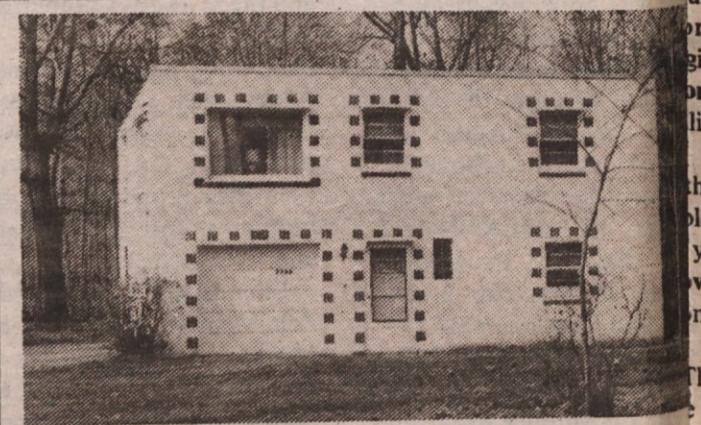
Band Plays Feb. 3

the Slovenian National Home on St. Clair Ave.

Tickets are \$13.00 each and may be reserved by calling

Stan Mrva at 943-1442.

All members and friends of Pristava are most cordially invited to attend the festival.



* "IT'S A TEN!!" . . . Gorgeous 10 acre parcel of wooded wonderland surround this dramatic two story home. Built with the finest quality material, it features a 2 bedroom apartment plus a bedroom teen, inlaw or rental suite, plus an attached garage. This is the parcel you've been searching for! Minutes from I-90 and Lake Erie in planned progressive Geneva Twp. Estate priced at \$59,900, and open to offers. See it today!

* "THE FRUIT OF THE VINE . . . IS PROFIT!" . . . Excellent opportunity to invest in Northeast Ohio's fast growing industry — vineyards. Substantial 4 bedroom farmhouse with newer pole barn. 23 acres of grapes, 29 acres total. Frontage on 2 roads. Reduced price and high motivation. Asking for offers. Harpersfield.

Real Estate Connection, Inc.

KEN SPAULDING
Broker and Auctioneer

* 466-5850 * 466-5850

60th Anniversary Pilgrimage

Members and Friends are cordially invited to join

St. Helen's Lodge 193 KSKJ

on their first tour to the

Holy Land and Egypt

— Escorted by —
Mr. Henry S. Grosel, National President
and
Fr. Joseph Yelenc, National Spiritual Director

12 Days — April 3 — 14, 1985

From New York \$1698 per person double occupancy.
Visiting: Amman, Jericho, Tel Aviv, Caesarea, Haifa, Nazareth, Tiberias, Jerusalem, Bethlehem, Cairo and much, much more . . .

Includes: airfare from New York, first class hotel accommodations, breakfast and dinner daily, air-conditioned motorcoach, transfers and baggage handling, sightseeing admission charges, English speaking director and more . . .

KOLLANDER TOURS

971 East 185th Street • Cleveland, OH 44119
Ohio call collect (216) 692-2225
Out of state call toll free (800) 321-5801

UP TO DATE: JOSEF'S Elegance
New Look's 85



We Listen

5235 Wilson Mills Road
Richmond Hts. . Ohio 44143
461-8544 461-8545

Joe Zelle Hears:

Among the recent graduates from the Cleveland Institute of Electronics was John J. Rupar Hagaman, N.Y. He was awarded a diploma in Electronics Technology with Honors. At the same time, John J. Škrabec, San Jose, California, earned a diploma in Electronics Technology at the Laboratory. The ETL diploma was also conferred on young lady, Deborah J. Vach of Pottstown, Pa. Congratulations to all.

The December 1984 issue of the Ohio Journal of Science has an article discussing our Slovenian community on St. Clair Ave. The title of the article is "Ethnic Transition in Slovenian-Croatian Neighborhood in Cleveland, Ohio, 1920-2000: A Quantitative Approach". The report was prepared by Vera K. Pavlakovic and Richard W. Johnson. Ms. Pavlakovic is associated with the Geography Department of Kent State University, Kent, Ohio, 44242. Another article is authored by T. M. Zobbeck and A. Ritie, Jr. Its title is "Relation Water Table Depth and Soil Morphology in Two Clay-rich Soils of Northwestern Ohio." T. M. Zobbeck is with the Department of Agronomy, The Ohio State University, 21 Coffey Road, Columbus, Ohio 43210.

A telephone call from State Representative Ron Suster was answer to a recent item that appeared in this column. Mr. Suster wanted to present the legislators' side of the story. He pointed out there had been a salary increase for the past two years. Like everyone else, a legislator has to contend with rising prices. In addition said legislators do not meet Mondays, but usually on Tuesdays, with business sometimes keeping the politicians in Columbus until Thursday. While the representatives receive 20 cents per mile for travel, it does not fully cover travel expenses. Moreover, a second or third trip to Columbus the same week is at the expense of the legislator. All other incidental out-of-pocket expenses are borne by the individual himself. Generally, too, it is more or less a full-time job, since one is away, out of town at least a couple of days a week.

Mr. Ron Suster sounded very plausible, giving cogent reasons for the salary raise. He sounds like a really nice guy, and it was a pleasure to talk with him and make his acquaintance by telephone.

John J. Kastelic is a senior vice-president of the Lutheran Medical Center in Cleveland. Recently he was named president of the Dyke College Alumni Association. In addition Mr. Kastelic is on the Dyke College's accounting advisory committee. He is also a member of Dyke College Cor-

poration. He was graduated from Cathedral Latin School in 1958 and is active in the Latin Alumni Association.

Cathedral Latin School is no more, but its Hall of Fame goes on. Of the 101 honorees so far, nine of them are Slovenian or Croatian. The list includes the year of graduation and the year the candidate was inducted into the hall:

1921, Bill Belanich	1960
1924, Raymond Zorman	1965
1931, Anthony Pozelnik	1983
1942, Frank Terček	1980
1943, Jack Paulin	1982
1944, Ray Rakar	1963
1945, Joseph Petkovich	1965
1947, John Beletič	1962
1957, Larry Trunk	1961

During the session of differential equations, Friday, January 11, Lawrence M. Perko of Northern Arizona University will lecture on "Global Analysis of Limit Cycles." The occasion will be the January 1985 meeting of the American Mathematical Society in Anaheim, Calif. Bruce Reznick of the University of Illinois will talk on the "Sums of Fourth Powers of Polynomials" at the Saturday, January 12th session.

An Open Letter to Michael Kolar⁷

Dear Mike:

Word has leaked out that you are now an octogenarian. Congratulations on having attained a ripe old age of eighty years!

In another way, Mike, you and I are celebrating a kind of golden anniversary, also. For it was about this time that we became acquainted and fast friends. At that time we became associated with the American Home which had extended for several decades. You taught me a lot of tricks of the trade with your understanding and sympathy. It was the start of my literary career.

It seems that I became involved with St. Vitus Church with the dedication of the fine new Romanesque structure back in 1934. This brought me in contact with you from the various activities around the church. In particular our association with the Holy Name Society, which brought such rich spiritual and charismatic rewards to our young lives. I still feel hurt that while I was closely associated with the late Msgr. Ponikvar, our pastor, and the parish, I was ignored as a charter member of the

society. I knew nothing about the organizing of the society until it was fully formed. Looking recently at the picture of the first executive board on the occasion of the 50th anniversary, I could not help but speculate, how many of the original board members were no longer, for many years, involved with our group. Some members are no longer with us. Some left our parish shortly after and never returned, completely ignoring our community and us. You, Stanley Frank, and myself have outlasted as stalwarts of the original society. I should have been one of the founding members.

I also recall a certain October, 1944 evening. It was wartime. I was working for the Office of War Information (now the Voice of America) up near Albany, N.Y. We radio engineers had been working in the field on large rhombic antennas looking at Europe. I remember coming to my room at about 6 p.m., tired. I turned on the radio to listen to the news while washing up. As the radio set warmed up, the announcer's voice boomed out in tragic tones, "...the New York Central tracks... the East Ohio Gas Company... a fifty-five block area wiped out by fire... gas tanks... explosion..."

I remember turning in horror to my fellow-engineers, the hair on the back of my neck rising and yelling out, "That's my place... he's talking about Cleveland... my neighborhood... got to be."

And the first thing I thought of was you and your family and your house just a few houses south of the huge liquid gas tanks. All wiped out. Even the American Home where you were at work was destroyed. Only then did I think of my own family living

Joseph Zelle

Mike Kolar feted during 80th birthday gathering

On Sunday afternoon, Dec. 30 Michael Kolar of 1160 E. 71 St., was treated to a surprise birthday party. In the quiet setting of his immediate families, relatives, and friends he enjoyed the love and devotion of a father and friend. It was his 80th birthday. He has lived almost the entire time in the St. Vitus environs.

One of the highlights of the afternoon was the presentation of a book of memories from his past life. There were old time photographs from the days of Orels and the Holy Name Society. There were congratulatory letters reminiscing on the good and bad days, of outings and picnics, and the East Ohio Gas fire of 1944.

The gathering showed the high regard and esteem in which Mike Kolar has been held at home and at church.

Joseph Zelle

Cleveland is also concerned over 'Gardens' vandalism

Editor:

Mayor Voinovich and I share the concerns expressed in the November 30 issue of Ameriška Domovina regarding vandalism to the Yugoslav Gardens in Rockefeller Park.

The senseless destruction of Cleveland's Cultural Gardens can only be stymied through a cooperative effort of the City and the many community organizations whose ethnic heritage are represented in the Rockefeller Park Gardens.

During a recent meeting, the Cultural Gardens Federation and the Mayor vowed to take

steps to solve this problem and to work towards restoring the Gardens.

The City park crews began a special project to rehabilitate Rockefeller Park during the summer of 1984 which will provide a safer and cleaner area for all Clevelanders to visit. Thank you for your interest and support in helping us deal with this most unfortunate problem.

Sincerely,
W. Laurence Bicking
Director
Dept. of Parks,
Recreation and
Properties

on East 58th Street just south of St. Clair. And my father was laid up in bed with sciatica. With a 55 block area wiped out, all of you had been consumed in a raging inferno. I recalled how as a youngster I always walked fearfully past those huge gas tanks and wondered what would happen if they exploded just then.

I had immediately reached for the telephone in the hallway and dialed home. The telephone rang and rang and rang, until the operator broke in and explained that there was a huge fire in the neighborhood and telephones were not working properly. That merely confirmed that all was lost in my St. Vitus community. The very next morning I caught the Empire State Express from Albany and stood all the way to Cleveland with fear in my heart. It was wartime and trains were crowded and I had boarded without a reservation.

Later I was to learn that my family escaped, that the American Home plant had escaped, that your family had escaped, while 273 victims of the holocaust did not. Your wife, Mary, had fled with Joey in tow along with other members of the family through that fire. You lost all your treasured possessions, but miraculously all escaped with your lives.

Over the years you saw all your children educated and happily married. Yourself, after retirement, have been living a quiet almost inactive life in public. Of course, you have continued your parish activities in a typical unassuming and unpretentious manner.

But I do regret that you have not been more active the way you used to be before you assumed the role of a retiree.

Joseph Zelle

Annual Meeting

Member Certificate Holders of

Slovenian Society Home

20713 Recher Avenue, Euclid, Ohio

Sunday, February 10, 1985 at 2 p.m.

We invite all certificate holders and lodge representatives to attend this important meeting.

Exciting Opportunity For 2 Weeks Health Holiday in Slovenia in

NEW MODERN HOTEL IN SMARJETA, SUPERIOR FIRST CLASS HOTEL IN ROGASKA SLATINA. BOTH HOTELS WITH HEATED INDOOR SWIMMING POOLS. IN SMARJETA FILLED WITH MINERAL WATER.

3 Meals daily, round trip transfers airport/hotel, including round trip air fare from Cleveland to Ljubljana:

For only \$826.00 from New York
\$886.00 from Cleveland
\$994.00 from Pittsburgh
\$986.00 from Chicago

This special price is valid from November 19 to March 31 — Departures: November 19 & 26, December 10, January 7 & 21, February 4 & 18, March 4 & 18

If you work under pressure and need relaxation and recreation then this is the right product to buy. Both health resorts are known for special treatments:

In Smarjeta: Rheumatoid arthritis, Arthroses, Stress related disorders.

Two weeks treatments for.....\$118.

In Rogaska: Treatments are for stress related problems, diabetes, stomach, duodenal ulcers, chronic constipation.
Cost of medical program.....\$118.

Ski Olympic Slopes — Sarajevo 8 days.....from Cleveland from \$598.
Ski Slovenia 8 days.....from New York City from \$698.

For brochure and reservations please call:

KOLLANDER WORLD TRAVEL INC.

Main office: 971 E. 185th Street Cleveland, OH 44119 (216) 692-2225
Pittsburgh: 414 5th Avenue, McKeesport, PA 15132 (412) 678-6500
Chicago: 5792 N. Lincoln Avenue, Chicago, IL 60659 (312) 878-1190
Detroit: 19741 Van Dyke Avenue, Detroit, MI 48234 (313) 366-4300





AMERIŠKA DOMOVINA, JANUARY 4, 1985

'Making Do'

Or — How to Survive a Depression

By FRANK ZUPANCIC

The Great Depression of the 1930s was a most painful and trying experience for most Americans. Many able-bodied men were suddenly out of work, and being the only breadwinner in the family, surviving without a paycheck became a reality.

In those days, the women's chief duties were that of a homemaker, raising her children, cooking and keeping the family abode neat and tidy.

Unfortunately at that time there were no programs such as unemployment compensation, food stamps, pensions, severance pay, supplemental and social security, aid to dependent children, etc.

With the family income reduced to zero dollars, the average family took austere measures to "eke out" an existence. "Making do" became a must since the only public assistance called "Charity" or "Relief" were only available to the destitute, starving and extreme poverty cases. As a result very few actually received this type of help.

The first thing the housewife did was to secure account books from her grocer and butcher. Every purchase she made was recorded on the pages of these small ledgers. When a page was full, the merchant would tear out the original copy and leave the carbon as the customer's receipt. Each page would be totalled and the balance carried to the next page. When the grocer or butcher was paid depended on how soon the unemployed provider secured some work or cash.

In her daily housework chores, the housemaker would economize in many ways. For instance, when a bed sheet became worn and tattered, pillow cases would be fashioned from the unusable sheet. Progressing further in time, when the pillow cases became worn, handkerchiefs were created from them. And further yet, when the hankies became threadbare, the remaining material was then woven into an oval-shaped rag throw rug.

Flour sacks from the local bakery were reworked into dish cloths at no expense to the family.

When the kitchen floor was washed and scrubbed with a handbrush, the linoleum was quickly covered with spread

newspapers - to protect the cleaned surface from the dirt brought into the home on the shoes of the little tykes.

The non-automatic hot-water heater was lit only as needed, for baths and washing clothes.

The kitchen stove did not burn a gas pilot light, each time a burner required lighting, a large wooden match was employed to perform the task.

During the winter months, the family ice-box was relocated to the back porch so that no ice was needed and a savings was thus realized.

Raw coffee beans were roasted at home, ground with a grinder mill and brewed with chickory to enhance the flavor (and save on coffee).

Clothes were patched, handed down to the next brother or sister. Denims, which we called overalls (and are now called jeans), were durable but were not a favorite with the youngsters. Preferred were the cotton slack suits and sailor-style suits of that era.

Some families even used the individual tissue paper wrappings from apples and oranges, courtesy of the grocer. Although the wrappings were not "squeezably soft," they did save money that would have been spent on bathroom tissue.

Canning was very popular and many vegetables and fruits from the home garden found their way into Mason jars that closed with wired glass top. Incidentally the home garden grew with amazing lushness, thanks to the vendors and peddlers' horses that deposited their fertilizer in the city streets. (I recall two housewives arguing to whom the precious "marvel-grow" belonged because it was in the exact center of the avenue.)

Wood ashes, grease and waste fats were accumulated for months and when there was enough of each, homemade soap was concocted from these ingredients.

The usual menu was beef soup, and it was popular since the butcher provided free liver and bones with each meat purchase. It would all combine to make delicious broth. The boiled meat was then eaten by some after marinating it in oil vinegar and onions.

The man of the house would also assist in "getting by." Since the homes at that time were heated with coal, fire

available from the American Steel & Wire plant on the lakefront. Many wagon loads were removed from that location.

Old discarded railroad ties were laboriously sawed into small pieces during the summer and used in the winter instead of coal.

When a home needed exterior painting, the friends or relatives would all help to do that job, a good meal with a glass of wine was the only compensation.

Many men learned hair-cutting, a token investment of \$3 for a clipping machine and it was not long before the amateur barbers were finding more and more customers.

Many also learned shoe repairing, a discarded factory Vec belt would provide material for many new soles.

For thirst quenching, root

beer was produced at home, after time for fermentation it was bottled and proved to be frothy and delicious. For the adults, wine was pressed from Concord or Niagara grapes. Since a ton of grapes cost about \$25.00 a ton in those years, about 200 gallons of Ohio's finest wine would be realized. Many men built their own wine presses and before long, they were making wine for their neighbors, too.

People did not visit the doctor unless they were seriously ill. Their medical care was provided by the local neighborhood druggist, who would supply the required cold medicines or salves without a prescription.

Wedding receptions and funerals were almost all held in the home as the use of the funeral chapels and halls for wedding celebrations didn't

catch on until after WWII.

Though the times were difficult in those press days, it seemed that the people were more inclined to help one another and a spirit friendliness and camaraderie flourished despite the gloomy economic picture.

Somehow the human will carry on overcame the adversities of those days and with the country finally emerging from the deep depression, the stern measures taken to "eke out" a living were forgotten and people began to spend more for creature comforts and luxuries.

For some, however, the trauma of the hard times remained indelibly imprinted on their memories. As a result their lives were more conservative and cautious right up to their final days on this earth.

Concerned for six on Trial in Yugoslavia Courts

Editor:

Political trials in Yugoslavia are continuing. There are so many it is difficult to follow them. Most if not all are of non violent nature.

Dissidents, mostly intellectuals, are honestly trying new approaches of how to solve political and economical crisis. Quite logically, in view of the fact all power and decisions in the last 40 years were in the hands of the Communist party, and they fared so badly, new solutions (which are now suggested) don't necessarily involve the absolute power of the Party any more.

Most famous case besides Dr. V. Sešelj who was given four years for his efforts to write an article for the Yugoslav official paper is the case of six dissidents. (Wall Street Journal, Dec. 26 'Yugoslavia's Dissidents Trial Reveals an Insecure Police State'). Some lectures and some meetings which were critical to the Party was reason enough to start judicial proceedings.

As the proceedings began the dissidents defended themselves with courage. They declared they don't believe that political trials are fair especially if the defendant is condemned by public media before the

sentence. They enumerated irregularities committed by the investigating officials like warnings if they don't stop "hostile" activities and threats during the investigation that they will be killed by accident as happened before. They also contended (CADDY 26/84) that judges being Party members cannot be impartial.

The court is packed with fifteen foreign correspondents, officials from western embassies, observers from Sweden, Dutch and Norwegian Helsinki Committees, Amnesty International, the American Bar Association, West German green party, French Lawyers group, and observers from Austria. The Daily Telegraph (Nov. 6) observes, "Irrespective of whether sentences of 15 years imprisonment are ultimately passed on the six, Yugoslavia's reputation will decline."

Many protest at home. Dr. Gojko Nikolic, retired general and "People's hero" resigned from the party after 50 years. Even some Spanish War veterans, who helped so much to bring the Party to power protested sentence of Dr. V. Sešelj and the trial of the six. Many from the United States

protested: PEN America Center, not less than 43 Congressmen, saying, "The repression of these individuals because of their writings and beliefs is a matter of serious concern to human rights advocates in the U.S. Congress. Unfortunately, no senator or congressman of Yugoslav origin joined. However, Democrat Senator Edward Kennedy protested.

Even the Italian CP advised their friends in Belgrade that the trial will harm the cause of communism in Europe, more so than action of the Red Brigades (NZ Nov 4/5).

The political situation in Yugoslavia is delicate. After so many injustices, people are beginning to protest. Human rights committees in Yugoslavia are too numerous to mention. Western nations are showing their dissatisfaction with the special way of socialism in Yugoslavia. They now see that it is very similar to the time of "great Stalin" and slowly and surely they are getting fed up. There is poor economic conditions present in Yugoslavia. This trial, if it ends badly, might be the straw that breaks the camel's back.